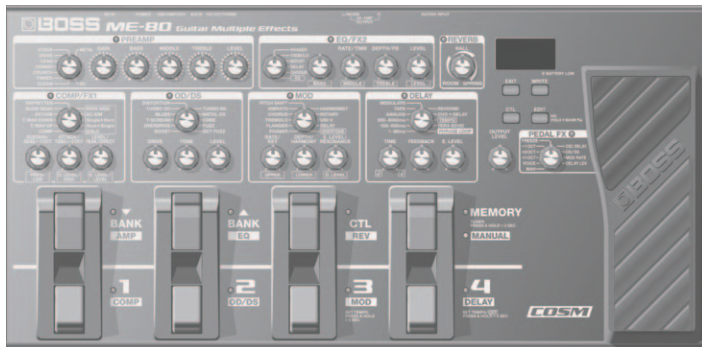


Guitar Multiple Effects **ME-80**

Руководство пользователя



Описание панелей	2	Дополнительные функции	14
Верхняя панель	2	Согласование эффектов с темпом пьесы (Tap Tempo)	14
Тыльная панель (коммутационная)	3	Установка частоты модуляции и времени задержки педалями	14
Воспроизведение звука	4	Воспроизведение фраз	15
Включение/отключение питания	4	Настройка педали экспрессии	15
Установка громкости	4	Установки педали [CTL]	16
Настройка гитары (TUNER)	4	Выбор функций педалей	16
Использование эффектов	5	Режим работы педалей	16
Порядок следования эффектов	5	Подключение ME-80 к компьютеру по USB	17
COMP/FX1 (Компрессор/Эффект 1)	5	Подготовка к коммутации по USB	17
OD/DS (Овердрайв/Дисторшн)	6	Установка драйвера USB	17
MOD (Модуляция)	7	Подключение к компьютеру	17
DELAY (Задержка)	8	Обмен аудиосигналами между компьютером и ME-80	17
PREAMP (Предусилитель)	9	Обмен MIDI-сообщениями между компьютером и ME-80	17
NS (Шумоподавитель)	9	Системные установки	18
EQ/FX2 (Эквалайзер/Эффект 2)	10	Осуществление установок	18
REVERB (Реверберация)	11	Список установок	18
PEDAL FX (Педальные эффекты)	11	Восстановление заводских установок	18
Управление тембрами (режим Memory)	12	Приложение	19
Структура патча	12	Неисправности	19
Переключение режимов Manual и Memory	12	Технические характеристики	19
Изменение установок при переключении режимов Memory/Manual	12	Список пресетных патчей	20
Сохранение патчей	12	Техника безопасности	21
Загрузка патчей	13	Важные замечания	21
Режим переключения банков	13		
Изменение установок тембров (Режим Memory Edit)	13		

Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с разделами "Техника безопасности" и "Важные замечания". В них содержится важная информация относительно правильного использования устройства. Чтобы иметь полное представление о возможностях прибора, прочитайте данное Руководство целиком. Сохраните Руководство и держите его под рукой.

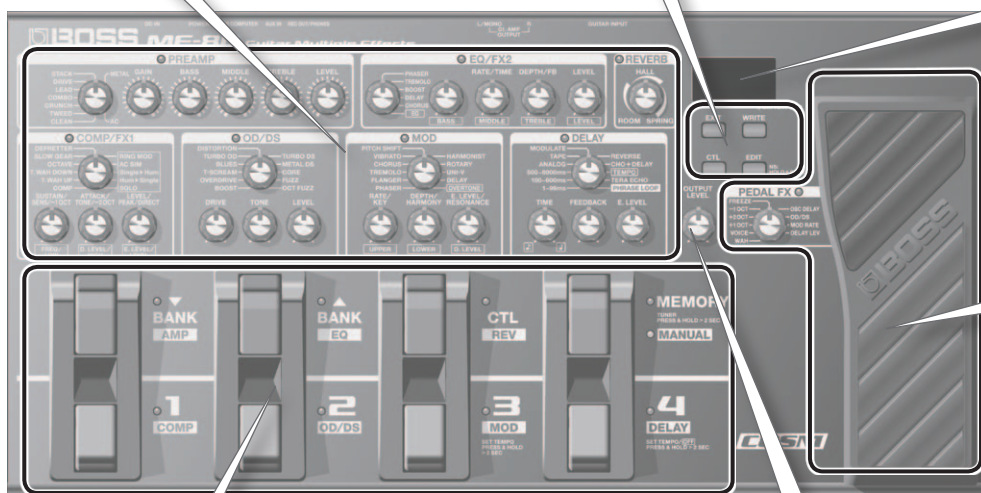
Описание панелей

Верхняя панель

Регуляторы эффектов

Служат для осуществления установок эффектов ME-80 (стр. 5 — стр. 11).

Кнопка	Описание
[EXIT]	Открывает предыдущий экран или отменяет операцию.
[WRITE]	Служит для сохранения/копирования установок патча (стр. 12).
[CTL]	Служит для назначения функций на педаль [CTL] в режиме Memory (стр. 16).
[EDIT]	Служит для перехода в режим Memory Edit (стр. 13).



Дисплей

Отображает различную информацию.

НАПОМИНАНИЕ

Когда батареи разряжены, на дисплее мигает индикатор BATT LOW. При первой же возможности замените батареи.



Педаль экспрессии

Если нажать на педаль носком до упора, можно включать/выключать управление эффектом педали (индикатор PEDAL FX горит/гаснет).



Эффект педали выключен:
Педаль управляет громкостью.

Эффект педали включен:
Педаль управляет эффектом, например, вау, который выбран регулятором [PEDAL FX].

Регулятор [OUTPUT LEVEL]

Устанавливает уровень сигнала на разъемах Gt. AMP OUTPUT и REC OUT/PHONES.

Педали

В режиме Memory переключают банки и патчи. В режиме Manual независимо включают/выключают эффекты.

Педаль [MEMORY/MANUAL]

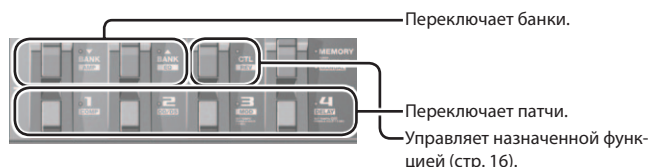
Переключает режимы Memory и Manual (стр. 12).

Для включения тюнера удерживайте педаль нажатой не менее 2 секунд (стр. 4).



Режим Memory

Педали переключают банки и патчи, как показано ниже.



Режим Manual

Педали включают/выключают эффекты, как показано ниже.



Режим Memory

Доступно использование 72 патчей, содержащих установки звуков и эффектов. Из 72 патчей 36 (4 патча x 9 банков) можно сохранить в пользовательский банк (9 пресетных банков, 9 пользовательских банков). Выбор банков и патчей осуществляется педалями.

Режим Manual

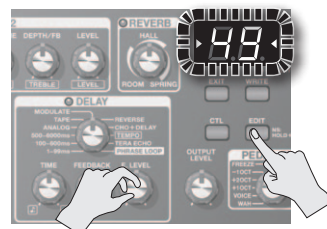
Доступно независимое включение/выключение эффектов педалями прибора.

Проверка положения регуляторов

В режиме Memory (стр. 12) положения регуляторов могут не совпадать с реальными значениями параметров. Можно вывести на дисплей реальные значения параметров, чтобы проверить их.

1. Вращайте регулятор, удерживая кнопку [EDIT].

Значение регулятора на некоторое время выведется на дисплей. Если положение регулятора совпадет с его значением, загорятся индикаторы слева и справа от значения.



Тыльная панель (коммутационная)

Разъем GUITAR INPUT

Служит для подключения гитары.



Разъем AUX IN

Служит для подключения внешнего источника аудиосигнала. Громкость на выходах Gt. AMP OUTPUT и REC OUT/PHONES устанавливается в аудиоустройстве.



Разъем DC IN

Служит для подключения опционального сетевого адаптера (BOSS серии PSA).

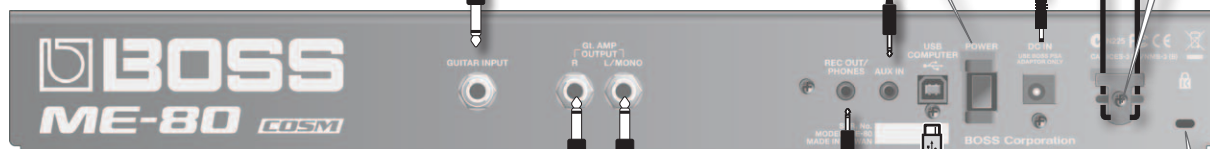
* Используйте только рекомендуемый сетевой адаптер (серии PSA) и розетку с соответствующим напряжением, иначе можно повредить прибор.



Во избежание случайного отключения питания прибора (раскоммутации разъема питания) и разбалтывания гнезда DC IN закрепляйте шнур питания в держателе, как показано на рисунке.

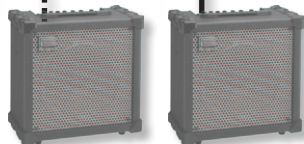
Кнопка [POWER]

Включает/отключает питание.



Разъемы Gt. AMP OUTPUT

Служат для подключения усилителя или микшера. При работе с моно сигналами используйте только разъем "L".



Порт USB COMPUTER

Служит для подключения кабелем USB к компьютеру в целях обмена аудио- и MIDI-данными между ним и ME-80 (стр. 17).



Защитный слот (K)

<http://www.kensington.com/>

Разъем REC OUT/PHONES

Служит для подключения опциональных наушников или рекордера кабелем со стерео миниджеком.

При задействовании этого разъема автоматически включается встроенный эмулятор гитарного усилителя, позволяющий прослушивать в наушниках высококачественный звук. При этом сигнал, выводимый через разъемы Gt. AMP OUTPUT, обрабатывается этим же эффектом.



* Во избежание повреждения оборудования устанавливайте в минимум громкость и выключайте питание всех устройств перед их коммутацией.

⚠ Внимание!

Аккуратно обращайтесь с батареями

* Неправильное обращение с батареями может привести к вытеканию электролита, перегреву или взрыву. Соблюдайте следующие меры предосторожности :

- Батареи нельзя разбирать, нагревать, бросать в огонь или в воду.
- Не подвергайте батареи воздействию повышенной температуры, прямого солнечного света, открытого огня и т. д.
- Сухие батареи нельзя перезаряжать.

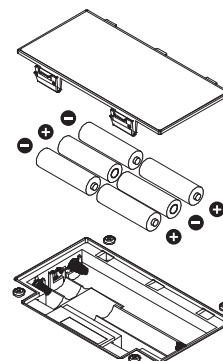
Установка батарей

Соблюдая полярность, установите батареи в отсек, расположенный на нижней панели прибора.

* Переворачивая прибор, подкладывайте под его углы газеты или журналы, не допускайте его падения и опрокидывания, а также следите за тем, чтобы не повредить кнопки и контроллеры.

* Рекомендуется оставлять батареи в приборе даже при работе от сетевого адаптера. Это позволит продолжить работу с прибором даже при случайном пропадании сетевого питания.

* При некорректном использовании батареи могут протечь или взорваться. Это может привести к повреждению прибора или к травме. В целях безопасности прочтите и соблюдайте меры предосторожности (стр. 21).



Воспроизведение звука

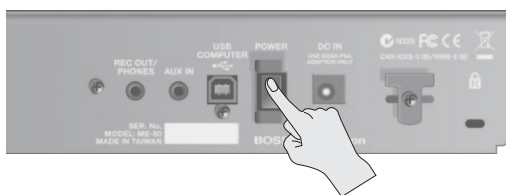
Включение/отключение питания

Включение питания

По окончании коммутации (стр. 3) включите питание приборов в описанном ниже порядке. Несоблюдение этого порядка может привести к нарушению работы и/или повреждению устройств.

- * Перед включением питания всегда устанавливайте в минимум уровень громкости. Однако даже в этом случае при включении питания может быть слышен слабый щелчок, что не является признаком неисправности.
- * Прибор оборудован схемой защиты, поэтому вход в рабочий режим осуществляется с задержкой в несколько секунд.

1. Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку [POWER], чтобы включить питание.



2. Включите питание гитарного усилителя.

Отключение питания

1. Перед отключением питания проверьте следующее.

- Установлен ли в минимум уровень громкости подключенного оборудования?
- Сохранены ли патчи с отредактированными установками? (стр. 12)

2. Отключите питание гитарного усилителя и остальных устройств.

3. Нажмите и удерживайте кнопку [POWER] несколько секунд, чтобы выключить питание.

- * **Питание прибора автоматически отключается через определенное время после последней манипуляции с ним (функция Auto Off).**
- * Чтобы этого не происходило, отключите функцию "Auto Off" (стр. 18).

ЗАМЕЧАНИЕ

- При отключении питания результаты редактирования сбрасываются. Чтобы эти установки не пропали, сохраните их.
- Чтобы продолжить работу с прибором, снова включите его питание.

Установка громкости

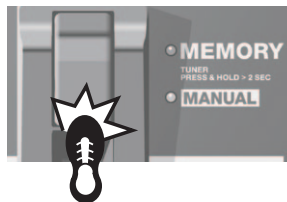
1. Вращайте регулятор [OUTPUT LEVEL].



Настройка гитары (TUNER)

1. Нажмите и удерживайте педаль [MEMORY/MANUAL] не менее 2 секунд.

Тюнер включится.



2. При необходимости настройте опорный тон.

Опорный тон устанавливается кнопкой [EDIT]. При каждом нажатии на нее значение будет увеличиваться в диапазоне от 435 до 445 Гц. Когда значение превысит 445 Гц, оно снова установится в 435 Гц. Если между нажатиями на кнопку [EDIT] прошло более 2 секунд, восстановится стандартный режим работы тюнера.

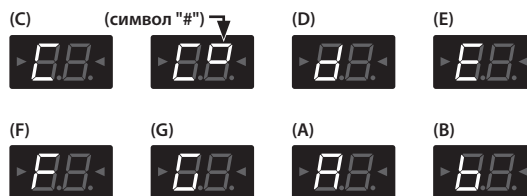
Дисплей	Опорный тон
35 — 45	435 — 445 (Гц)

НАПОМИНАНИЕ

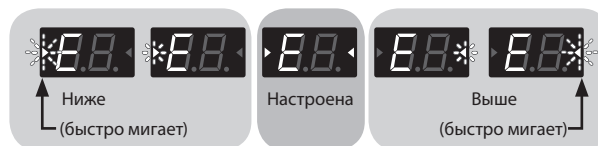
- Опорный тон выводится в течение небольшого интервала времени.
- Установка опорного тона сохраняется автоматически и не требует переустановки при каждом сеансе настройки.
- По умолчанию опорный тон равен 40 (440 Гц).

3. Возьмите открытую ноту на настраиваемой струне.

На дисплей выведется имя ноты, наиболее близкой к настраиваемой.



4. Настраивая струну добейтесь, чтобы загорелись оба индикатора.



5. Чтобы выключить тюнер, нажмите на любую педаль.

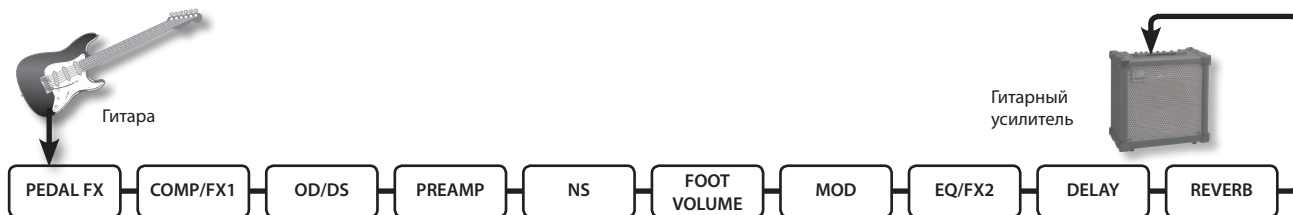
Вывод сигнала гитары при настройке

Можно определить, будет или нет при настройке гитары выводиться ее сигнал через разъемы Gt. AMP OUTPUT. См. "Системные установки" (стр. 18).

Использование эффектов

Порядок следования эффектов

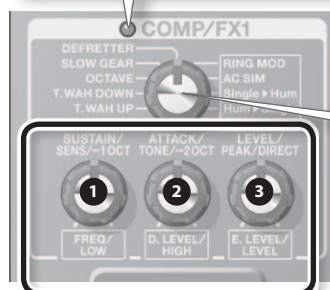
Эффекты ME-80 располагаются в приведенном на рисунке порядке.



COMP/FX1 (Компрессор/Эффект 1)

Компрессор создает сустейн без искажений сигнала и сглаживает общую громкость. Также доступен выбор различных уникальных эффектов.

Когда эффект включен, индикатор горит.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [1]/[COMP].

Выбор типа компрессора или эффекта.

Тип эффекта	Описание
1. COMP	Создает эффект сустейна без искажений звука. Он также может работать в качестве лимитера для подавления пиков входного сигнала.
2. T.WAH UP	Создает вау-эффект зависящий от манеры звукоизвлечения.
3. T.WAH DOWN	
4. OCTAVE	Добавляет звук на одну и две октавы ниже.
5. SLOW GEAR	Сглаживает атаку сигнала, производя "скрипичный" звук.
6. DEFRETTER	Имитирует звук безладовой гитары.
7. RING MOD	Эффект кольцевого модулятора, создающий атональный металлический призыв.
8. AC SIM	Преобразует звук электрической гитары в звук акустической.
9. Single > Hum	Меняет звук сингла на звук хамбакера.
10. Hum > Single	Меняет звук хамбакера на звук сингла.
11. SOLO	Создает оптимальный звук для сольной игры совместно с эффектами OD/DS или PREAMP.

Тип эффекта	1	2	3
1. COMP	SUSTAIN Сустейн звука.	ATTACK Атака звука.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
2. T.WAH UP/ 3. T.WAH DOWN	SENS Входная чувствительность эффекта.	TONE Тембр (прозрачность) вау.	PEAK Интенсивность вау-эффекта.
4. OCTAVE	-1 OCT Уровень громкости сигнала, на октаву ниже исходного.	-2 OCT Уровень громкости сигнала, на 2 октавы ниже исходного.	DIRECT Уровень громкости прямого сигнала.
5. SLOW GEAR	SENS Входная чувствительность эффекта.	ATTACK Время, за которое громкость сигнала достигает максимума.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
6. DEFRETTER	SENS Входная чувствительность эффекта.	TONE Тембр (прозрачность) звука.	
7. RING MOD	FREQ Частота внутреннего генератора.	D. LEVEL Уровень громкости прямого звука.	E. LEVEL Уровень громкости эффекта.
8. AC SIM	LOW Тембр в диапазоне низких частот.	HIGH Тембр в диапазоне высоких частот.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
9. Single > Hum			
10. Hum > Single			
11. SOLO			

OD/DS (Овердрайв/Дисторшн)

Данные эффекты создают искажения сигнала и формируют длительный сустейн.

Когда эффект включен, индикатор горит.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [2]/[OD/DS].

Выбор типа овердрайва или дисторшна.

Тип эффекта	Описание
1. BOOST	Бустер, также создающий чистые мощные тембры при автономном использовании.
2. OVERDRIVE	Звук модели BOSS OD-1, создающей мягкие, приятные на слух искажения.
3. T-SCREAM	Звук модели Ibanez TS-808.
4. BLUES	Звук модели BOSS BD-2.
5. TURBO OD	Мощный овердрайв модели BOSS OD-2 при TURBO = ON.
6. DISTORTION	Звук модели BOSS DS-1.
7. TURBO DS	Уникальный дисторшн модели BOSS DS-2 при TURBO = ON, усиливающий средние частоты.
8. METAL DS	Звук модели BOSS METAL ZONE MT-2.
9. CORE	Звук модели BOSS ML-2 для исполнения быстрых металлических рифов.
10. FUZZ	Звук модели Electro Harmonics' Big Muff.
11. OCT FUZZ	Звук модели фуза Octavia, добавляющей тон на октаву выше исходного.

* Названия продукции, встречающиеся в данном документе, являются торговыми марками соответствующих владельцев. Их названия используются только для идентификации оборудования, звучание которого моделируется с помощью технологии COSM.

Тип эффекта	1	2	3
Все типы OD/DS	DRIVE Интенсивность дисторшна.	TONE Тембр (прозрачность) звука.	LEVEL Уровень громкости эффекта OD/DS.

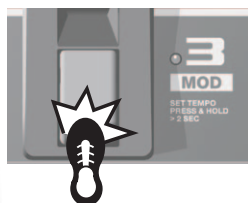
НАПОМИНАНИЕ

В некоторых случаях после переключения патчей положение регуляторов лицевой панели ME-80 может не совпадать с реальными значениями соответствующих параметров. Режимы изменения параметров при переключении патчей и манипуляциях с регуляторами описаны в разделе "Системные установки" (стр. 18).

MOD (Модуляция)

Эти эффекты расширяют спектр звучания и/или создают модуляцию.







Когда эффект включен, индикатор горит.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [3]/[MOD].

Выбор типа модуляции.

Тип эффекта	Описание
1. PHASER	Создает "вращающийся" звук на основе фазового сдвига.
2. FLANGER	Создает призыв взлетающего и приземляющегося реактивного самолета.
3. TREMOLO	Создает классический эффект циклических изменений громкости.
4. CHORUS	Добавляет колебания, придавая звуку объем, глубину и благозвучие.
5. VIBRATO	Создает эффект интенсивного вибрато, которого невозможно добиться обычной техникой гитарной игры.
6. PITCH SHIFT	Повышает или понижает высоту исходного звука в диапазоне 2 октав.
7. HARMONIST	Создает гармонический эффект звучания двух гитар. * При использовании данного эффекта играйте отдельными нотами.
8. ROTARY	Стереoeffект вращающихся динамиков.
9. UNI-V	Моделирует эффект Uni-Vibe, использовавшийся в рок-музыке 60-х.
10. DELAY	Эффект эхо-задержки звука. Диапазон времени задержки от 10 до 600 мс (миллисекунд); возможно применение в качестве вторичной задержки.
11. OVERTONE	Эффект нового поколения, добавляющий в сигнал дополнительные гармоники. Эффект можно использовать как при игре отдельными нотами, так и аккордами. Он подходит как для чистого, так и для перегруженного звука.

Тип эффекта	1	2	3
1. PHASER	RATE	DEPTH	RESONANCE
2. FLANGER	Частота эффекта.	Глубина эффекта.	Интенсивность эффекта.
3. TREMOLO	RATE	DEPTH	E. LEVEL
4. CHORUS	Частота эффекта.	Глубина эффекта.	Уровень громкости эффекта.
5. VIBRATO			
6. PITCH SHIFT	PITCH	D. LEVEL	
	Интервал сдвига тона.	Уровень громкости прямого сигнала.	
7. HARMONIST	KEY	HARMONY	E. LEVEL
	Тоника исполняемой пьесы. Пример (E)  (C#) 	Высота тона гармонии.     -1 октава Расстройка 3-я ступень +1 октава	Уровень громкости гармоник.
8. ROTARY	RATE	DEPTH	E. LEVEL
9. UNI-V	Частота эффекта.	Глубина эффекта.	Уровень громкости эффекта.
10. DELAY	TIME	FEEDBACK	
	Время задержки (от 10 до 600 мс) с шагом в 10 мс.	Количество эхо-повторов.	
11. OVERTONE	UPPER	LOWER	D. LEVEL
	Уровень громкости сигнала на октаву выше исходного.	Уровень громкости сигнала на октаву ниже исходного.	Уровень громкости прямого сигнала.

DELAY (Задержка)

Задержка звука обеспечивает эффект эхо-повторов. Она добавляет плотность и насыщенность.

Когда эффект включен, индикатор горит.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [4]/[DELAY].

Выбор типа задержки.

Тип эффекта	Описание
1. 1 – 99 ms	Задержка от 1 до 99 мс (миллисекунд) для создания эффекта удвоения.
2. 100 – 600 ms	Задержка от 100 до 990 мс (миллисекунд).
3. 500 – 6000 ms	Задержка от 1000 до 6000 мс (миллисекунд) для создания спецэффектов.
4. ANALOG	Мягкий звук аналоговой задержки.
5. TAPE	Классический звук ленточного эхо.
6. MODULATE	Эффект, в котором эхо-повторы имеют небольшой призыв хоруса.
7. REVERSE	Эффект реверсивной задержки.
8. CHO + DELAY	Одновременно создает эффекты хоруса и задержки. (Установки хоруса фиксированы и недоступны.)
9. TEMPO	Определяет время задержки с помощью нажатий на педаль.
10. TERA ECHO	Новый пространственный эффект, одновременно напоминающий реверберацию и задержку, создающий перемещение звука.
11. PHRASE LOOP	Позволяет записывать и циклично воспроизводить исполнение. Это применяется как на концертах, так и на репетициях.

Тип эффекта	1	2	3
1. 1 – 99 ms	TIME Время задержки с шагом в 1 мс. Пример 2 мс 99 мс	FEEDBACK Количество эхо-повторов.	E. LEVEL Уровень громкости эффекта. НАПОМИНАНИЕ Если селектор TYPE установлен в REVERSE, управляет балансом прямого сигнала и эффекта.
2. 100 – 600 ms	TIME Время задержки с шагом в 10 мс. Пример 120 мс 590 мс		
3. 500 – 6000 ms	TIME Время задержки с шагом в 10 мс. Пример 500 мс 6000 мс		
4. ANALOG	TIME Время задержки. • ANALOG/TAPE/MODULATE: 30 – 400 мс • REVERSE: 300 – 4800 мс • CHO+DELAY: 10 – 990 мс		
5. TAPE			
6. MODULATE			
7. REVERSE			
8. CHO + DELAY			
9. TEMPO	Время задержки в длительностях нот. Пример 1/8 нота с точкой 1/4 нота См. "Согласование эффектов с темпом песни (Tap Tempo)" (стр. 14)		
10. TERA ECHO	TIME Длительность задержанного звука.	FEEDBACK Затухание эффекта.	
11. PHRASE LOOP	—	—	E. LEVEL Уровень громкости эффекта Phrase Loop. См. "Воспроизведение фраз" (стр. 15)

PREAMP (Предусилитель)

Моделирует звучание предусилителя.

Выбор типа предусилителя.

Тип предусилителя	Описание
1. AC	Усилитель для электроакустической гитары.
2. CLEAN	Чистый, мягкий и теплый звук стандартного гитарного усилителя.
3. TWEED	Жесткий звук гитарного комбо Fender Bassman.
4. CRUNCH	Жесткий звук, подчеркивающий все нюансы звукоизвлечения и обладающий большей отчетливостью по сравнению со стандартными гитарными комбо-усилителями.
5. COMBO	Жесткий звук гитарного комбо VOX AC30.
6. LEAD	Сольный звук усилителей серии Boogie Mk.
7. DRIVE	Драйвовый звук, подходящий для различных ситуаций. Этот тембр с помощью существующих гитарных усилителей получить невозможно.
8. STACK	Хард-роковый звук входа 1 усилителя Marshall 1959 с насыщенными высокими частотами.
9. METAL	Сильно искаженный звук усилителя Bogner Uberschall.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [BANK ▼]/[AMP].

1	2	3	4	5
GAIN	BASS	MIDDLE	TREBLE	LEVEL
Уровень искажений предусилителя.	Уровень низких частот.	Уровень средних частот.	Уровень высоких частот.	Общий уровень громкости предусилителя.

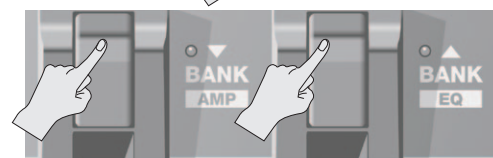
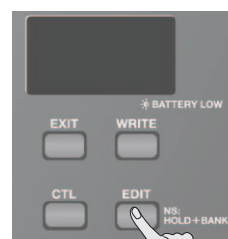
NS (Шумоподавитель)

Поддавляет шумы и наводки, производимые гитарным датчиком.

1. Удерживая кнопку [EDIT], педалями [BANK ▼] и [BANK ▲] установите порог шумоподавления.

Установите порог шумоподавления под конкретную ситуацию. При значении 0 шумоподавитель отключается.

* При высоких значениях слабые сигналы гитары могут прерываться.



EQ/FX2 (Эквалайзер/Эффект 2)

Этот эффект расположен после предусилителя.

Выбор типа эффекта.

Тип эффекта	Описание
1. PHASER	Создает "вращающийся" звук на основе фазового сдвига.
2. TREMOLO	Создает классический эффект циклических изменений громкости.
3. BOOST	Бустер, также создающий чистые мощные тембры при автономном использовании.
4. DELAY	Задержка звука, обеспечивающая эффект эхо-повторов.
5. CHORUS	Добавляет колебания, придавая звуку объем, глубину и благозвучие.
6. EQ	3-полосный эквалайзер.

Когда эффект включен, индикатор горит.



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [BANK ▲]/[EQ].

Тип эффекта	1	2	3	4
1. PHASER		RATE Частота эффекта.	DEPTH Глубина эффекта.	LEVEL Интенсивность эффекта.
2. TREMOLO		RATE Частота эффекта.	DEPTH Глубина эффекта.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
3. BOOST		DRIVE Интенсивность искажений.	STONE Тембр (прозрачность) звука.	LEVEL Уровень громкости звука.
4. DELAY		TIME Время задержки (от 10 до 990 мс) с шагом в 10 мс.	FEEDBACK Количество эхо-повторов.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
5. CHORUS		RATE Частота эффекта.	DEPTH Глубина эффекта.	LEVEL Уровень громкости эффекта.
6. EQ	BASS Уровень низких частот.	MIDDLE Уровень средних частот.	TREBLE Уровень высоких частот.	LEVEL Уровень громкости звука.

REVERB (Реверберация)

Обработывает звук стереоревербератором.

Когда эффект включен, индикатор горит.



Устанавливает тип реверберации и глубину эффекта.

Тип эффекта	Описание
ROOM	Имитирует реверберацию в комнате (значения установки: 0 – 49)
HALL	Имитирует реверберацию в зале (значения установки: 0 – 49)
SPRING	Имитирует пружинную реверберацию. (значения установки: 0 – 49)



В режиме Manual эффект включается/выключается педалью [CTL]/[REV].

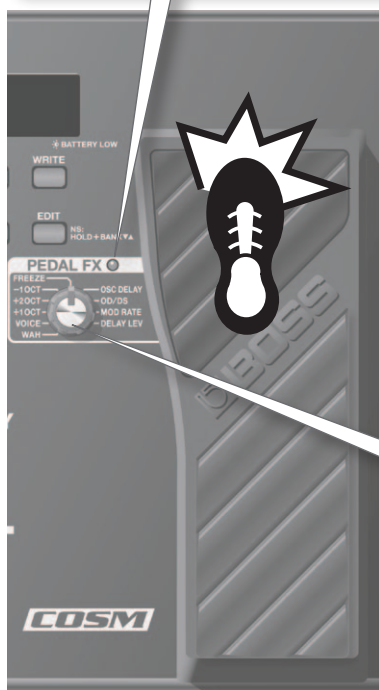
PEDAL FX (Педальные эффекты)

Для управления этими эффектами используется педаль экспрессии.

Нажатие носком педали экспрессии до упора (с приложением некоторого усилия) включает/выключает Pedal FX.

При выключении Pedal FX педаль экспрессии управляет громкостью (VOLUME).

Когда эффект включен, индикатор горит.



Выбор типа PEDAL FX.

Тип эффекта	Описание
1. WAH	Управляет эффектом wah.
2. VOICE	Создает эффект человеческого голоса.
3. +1 OCTAVE	Позволяет непрерывно изменять высоту тона до октавы вверх относительно исходного звука. * Только для игры отдельными нотами.
4. +2 OCTAVE	Позволяет непрерывно изменять высоту тона до 2 октав вверх относительно исходного звука. * Только для игры отдельными нотами.
5. -1 OCTAVE	Позволяет непрерывно изменять высоту тона до октавы вниз относительно исходного звука. * Только для игры отдельными нотами.
6. FREEZE	При нажатии на педаль до упора включается функция FREEZE, увеличивающая сустейн звука гитары. При отпуске педали эффект отключается.
7. OSC DELAY	Эффект DELAY с самогенерацией, зависящий от определенных установок FEEDBACK и TIME, который можно получить только с помощью педали.
8. OD/DS	Управляет параметром DRIVE эффекта OD/DS. * Регулятор [DRIVE] определяет максимальное значение диапазона управления с помощью педали экспрессии.
9. MOD RATE	Управляет частотой эффекта MOD. * Регулятор [RATE] эффекта MOD определяет максимальное значение диапазона управления с помощью педали экспрессии.
10. DELAY LEV	Управляет уровнем задержки при использовании эффекта DELAY. * Регулятор [E. LEVEL] эффекта DELAY определяет максимальное значение диапазона управления с помощью педали экспрессии.

* При обращении с педалью экспрессии будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы между движущихся частей. Если прибором пользуется ребенок, необходим постоянный контроль взрослого за ним.

Управление тембрами (режим Memory)

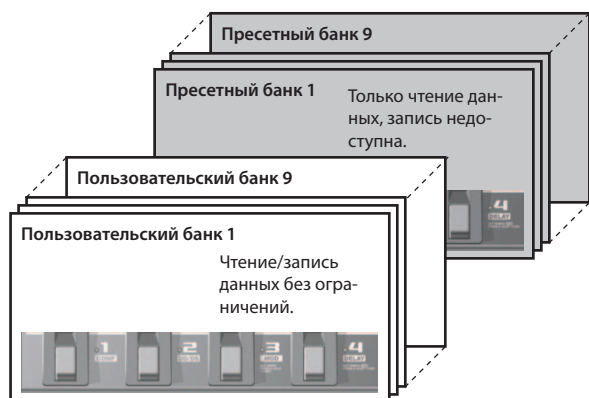
“Режим Memory” позволяет сохранять и загружать установки звука.

“Режим Manual” позволяет включать/выключать эффекты с помощью педалей.

Структура патча

В режиме Memory совокупность (или набор) эффектов совместно с их установками называется “патчем”.

ME-80 может хранить в памяти 72 патча, организованных в банки под приведенными на рисунке номерами.

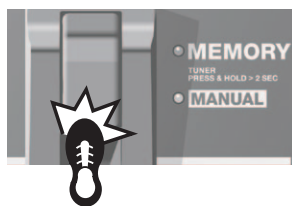


Номера патчей в банках соответствуют номерам педалей.

Переключение режимов Manual и Memory

1. Нажимайте на педаль [MEMORY/MANUAL].

При каждом нажатии будут попеременно включаться режимы Manual и Memory.



В режиме Memory горит красный индикатор.

В режиме Manual горит зеленый индикатор.

Изменение установок при переключении режимов Memory/Manual

При переключении из режима Memory в режим Manual можно сохранить звуки режима Memory или изменить их согласно текущим положениям регуляторов панели.

См. “Системные установки” (стр. 18).

Дисплей	Описание
10	При переключении в режим Manual звук определяется текущими положениями регуляторов.
11	При переключении в режим Manual звук определяется установками режима Memory. Можно включать/выключать каждый из эффектов независимо, не изменяя установок режима Memory.

Сохранение патчей

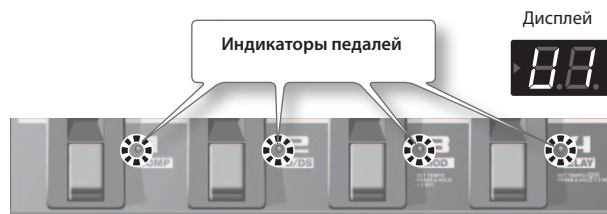
Ниже описана процедура сохранения установок в патч.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Отключение питания или переключение патча до выполнения операции сохранения приведет к потере результатов редактирования.
- После окончания операции патч, ранее хранящийся в ячейке, будет утерян.

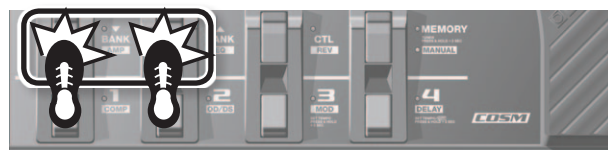
1. Нажмите на кнопку [WRITE].

Индикаторы педалей начнут мигать.

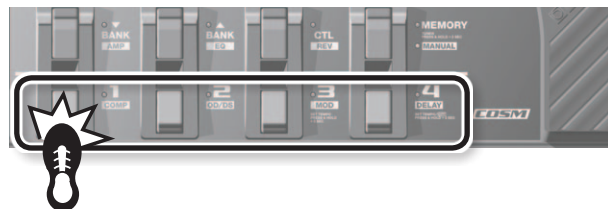


2. Выберите пользовательский банк и номер патча, в который будут сохраняться отредактированные данные.

- Выберите номер пользовательского банка (U1 – U9) педалями [BANK ▼] и [BANK ▲].



- Выберите номер патча педалью с номером (от 1 до 4).



* Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

3. Нажмите на кнопку [WRITE] еще раз.

Патч будет сохранен.

НАПОМИНАНИЕ

- Сохранение патча доступно и в режиме Manual, и в режиме Memory.
- При выполнении этой операции прибор переключается в режим Memory.

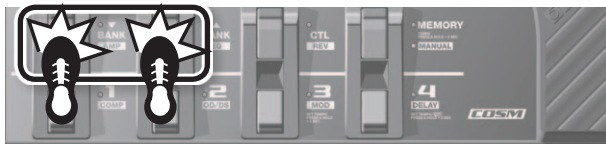
СОВЕТ

Чтобы скопировать патч, загрузите копируемый патч (стр. 13), затем сохраните его под другим номером.

Загрузка патчей

Для переключения патчей используются педали [BANK ▼] / [BANK ▲] и педали с номерами (1 — 4).

1. Нажмите на педаль [BANK ▼] или [BANK ▲].



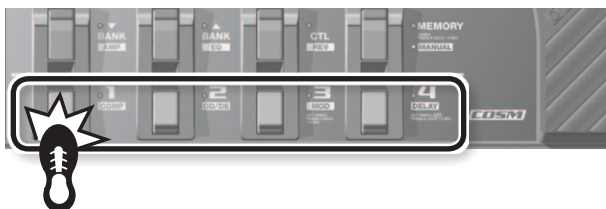
Выберите номер нужного банка.

Пользовательский банк (U 1 – U9)

Пресетный банк (P 1 – P9)

2. Нажмите на одну из педалей [1] — [4].

Будет загружен патч с номером банка, выбранным на шаге 1.



СОВЕТ

Если патч выбирается из того же банка, шаг 1 можно пропустить.

Режим переключения банков

Можно выбрать режим моментального переключения патчей педалями [BANK ▼] и [BANK ▲] или режим ожидания, в котором смена патча происходит только после нажатия на педаль с номером нужного патча.

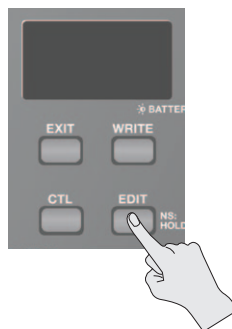
См. "Системные установки" (стр. 18).

Дисплей	Описание
ND	При переключении банков педалью изменение патча только отображаются на дисплее. Для подтверждения переключения необходимо нажать на педаль с соответствующим номером.
NI	Переключение патча происходит при нажатии на педаль банка или педаль с номером.

Изменение установок тембров (Режим Memory Edit)

В режиме Memory редакция и включение/выключение эффектов недоступно. Чтобы производить эти операции, переключите прибор в режим Memory Edit.

1. Как описано на стр. 13, загрузите патч, установки которого требуется отредактировать.
2. Нажмите на кнопку [EDIT].



На дисплей выведется "Ed", и прибор перейдет в режим Memory Edit.

3. Регуляторами, педалями и кнопками отредактируйте тембр.

В режиме Memory Edit педали включают/выключают эффекты, как в режиме Manual.

4. Чтобы не утерять измененные установки, сохраните патч (стр. 12).

Если патч не сохранить, после отключения питания или переключения патча все измененные установки будут утеряны.

Дополнительные функции

Согласование эффектов с темпом пьесы (Tap Tempo)

Время задержки можно установить, нажимая на педаль в нужном темпе.

НАПОМИНАНИЕ

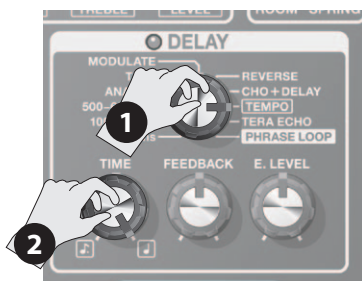
Ниже описана процедура для режима Manual. В режиме Memory эту же операцию можно выполнить с помощью педали, соответствующей выбранному патчу.

1. Для эффекта DELAY установите селектор TYPE в "TEMPO".

Индикатор педали будет мигать в соответствии с текущей установкой времени задержки.

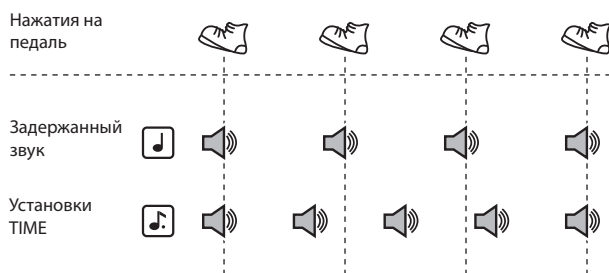
2. Установите регулятор [TIME] в или .

Выберите ритм для звука задержки (восьмые ноты с точкой или четвертные ноты).



3. Нажмите на педаль [DELAY] не менее двух раз в темпе пьесы.

Время задержки установится согласно частоте нажатия на педаль. ME-80 интерпретирует каждое нажатие как интервал, соответствующий восьмой ноте с точкой или четвертной ноте, и устанавливает время задержки согласно нотному значению, выбранному на шаге 2. Индикатор педали начнет мигать согласно установленному темпу.



Установка частоты модуляции и времени задержки педалями

Кроме изменения частоты модуляции и времени задержки регуляторами, значения этих параметров также можно установить с помощью педалей.

НАПОМИНАНИЕ

- Приведенные ниже сведения относятся к режиму Manual. В режиме Memory аналогичную операцию можно выполнить с помощью педали, соответствующей выбранному патчу.
- Если в режиме Memory включены эффекты MODULATION и DELAY, будет доступна установка только времени задержки.

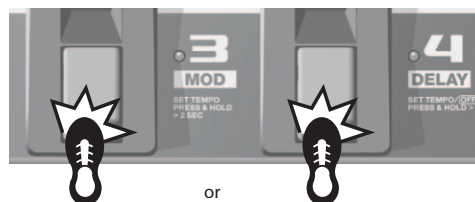
1. Селекторами TYPE эффектов MODULATION и DELAY выберите типы эффектов.

НАПОМИНАНИЕ

Если для эффекта MODULATION или DELAY выбрано указанное ниже значение TYPE, описанные в данном разделе установки с помощью педалей осуществить невозможно.

Эффект	Значение TYPE
MODULATION	HARMONIST
	PITCH SHIFT
	OVERTONE
DELAY	TEMPO
	PHRASE LOOP
	TERA ECHO

2. Нажмите и удерживайте педаль [MOD] или [DELAY] не менее 2 секунд.



Через 2 секунды после нажатия на педаль ее индикатор замигает.

3. Нажмите на педаль [MOD] или [DELAY] не менее двух раз с необходимыми интервалами.

Частота эффекта установится согласно интервалам между нажатиями на педаль. Индикатор педали начнет мигать согласно частоте модуляции или времени задержки.

4. Еще раз нажмите и удерживайте педаль [MOD] или [DELAY] не менее 2 секунд.

Установки будут завершены, и эффект включится. Индикатор педали перестанет мигать и загорится.

НАПОМИНАНИЕ

Если процедура завершена, перемещение регуляторов [RATE] или [TIME] отменит установки, произведенные с помощью педалей, и приоритет управления данными параметрами вновь перейдет к регуляторам.

Воспроизведение фраз

Доступна запись до 38 секунд исполнения с последующим ее воспроизведением в цикле. Возможна запись с наложением на уже существующий материал.

Это позволяет "на ходу" создавать партии аккомпанемента.

НАПОМИНАНИЕ

Ниже описана процедура для режима Manual. В режиме Memoxy эту же операцию можно выполнить с помощью педали, соответствующей выбранному патчу.

1. Для эффекта DELAY установите селектор TYPE в "PHRASE LOOP".

Прибор перейдет в режим готовности к записи, и индикатор педали будет мигать с фиксированными интервалами.



2. Нажмите на педаль [DELAY].

При нажатии на педаль начнется запись, и индикатор педали начнет мигать быстрее.



3. Нажмите на педаль [DELAY] еще раз.

Запись окончится, и начнется цикличное воспроизведение записанного материала, а индикатор педали будет гореть непрерывно.

НАПОМИНАНИЕ

Если время записи слишком мало, возможно появление звука, напоминающего самовозбуждение.

4. Для записи дополнительного материала (наложения) повторите шаги 2 и 3.

НАПОМИНАНИЕ

Если селектор TYPE эффекта DELAY переместить в другое положение или отключить питание прибора, записанные данные будут удалены.

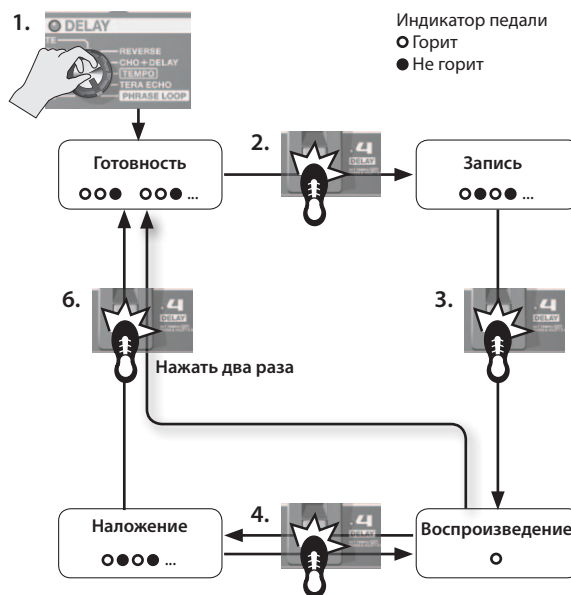
5. Установите громкость воспроизведения фразы регулятором [E. LEVEL].

6. Нажмите на педаль [DELAY] два раза для остановки воспроизведения.

Прибор вернется в режим готовности к записи.

НАПОМИНАНИЕ

- Интервал между нажатиями на педаль [DELAY] должен быть меньше одной секунды.
- Когда воспроизведение окончится, записанные данные будут удалены.



Настройка педали экспрессии

Педаль экспрессии ME-80 оптимально настроена на заводе. Однако при интенсивном использовании и в определенных условиях эксплуатации ее настройки могут быть сбиты.

Если педаль неадекватно управляет назначенными на нее параметрами, настройте ее с помощью следующей процедуры.

1. Педалью [MEMORY/MANUAL] выберите режим Manual (стр. 12).

2. Удерживая кнопку [EDIT], нажмите на педаль [DELAY].

На дисплей выведется сначала "Pd", затем "UP".

3. Переместите педали экспрессии пяткой до упора, затем отпустите педаль и нажмите на кнопку [WRITE].

На дисплей выведется "dn".

4. Переместите педали экспрессии носком до упора, затем отпустите педаль и нажмите на кнопку [WRITE].

На дисплей выведется значение, соответствующее текущей чувствительности переключателя педали экспрессии.

Значение: 1 – 9

НАПОМИНАНИЕ

Если на шагах 3 или 4 дисплей мигает, еще раз нажмите на педаль, а затем нажмите на [WRITE].

5. Педалями [BANK ▼] и [BANK ▲] установите чувствительность переключателя педали экспрессии.

Чем меньше значение, тем легче управление переключателем даже при слабом нажатии.

НАПОМИНАНИЕ

Заводская установка равна "5".

6. Нажмите на кнопку [WRITE].

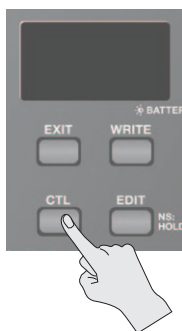
Установка сохранится в память.

Установки педали [CTL]

В режиме Memory с помощью педали [CTL] можно одновременно включать/выключать несколько эффектов, а также моментально переключать значение эффекта, назначенное на регулятор (одновременно только на один). Установка педали [CTL] сохраняется в каждом патче.

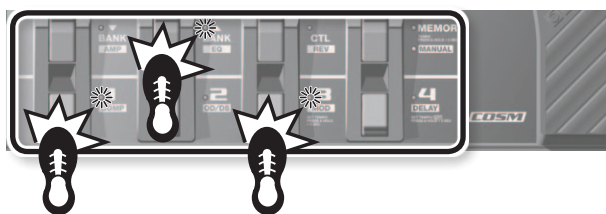
Выбор функций педалей

1. Педалью [MEMORY/MANUAL] выберите режим Memory (стр. 12).
2. Нажмите на кнопку [CTL] для перехода в режим установок педали [CTL] (CTL Setting).



Одновременное включение/выключение нескольких эффектов

3. Выберите необходимые эффекты соответствующими педалями.



Индикаторы выбранных эффектов загорятся.

Установка значения выбранного регулятора

3. Установите нужное значение регулятора.



НАПОМИНАНИЕ

Перед сохранением патча можно проверить эффект педали [MEMORY/MANUAL].

4. Сохраните установку с помощью процедуры "Сохранение патчей" (стр. 12).
5. Нажмите на кнопку [EXIT].
Прибор перейдет в режим Memory Edit (стр. 13).
6. Нажмите на кнопку [EXIT] еще раз.
Прибор перейдет в режим Memory.

Режим работы педалей

Эффект, выбранный на шаге 3, может переключаться при каждом нажатии на педаль (TOGGLE) или включаться только при удержании педали нажатой (MOMENTARY).

По умолчанию режим TOGGLE используется для включения/выключения эффектов, а MOMENTARY — при назначении значения регулятора.

1. В режиме Memory нажмите два раза на кнопку [CTL].
Включится состояние выбора режима TOGGLE/MOMENTARY.
2. Педалями [BANK ▼] и [BANK ▲] выберите установку.

Дисплей	Установка	Описание
т 0	TOGGLE	Эффект переключается при каждом нажатии на педаль (по умолчанию при назначении включения/выключения эффекта).
т 10	MOMENTARY	Эффект включен только при нажатой педали (по умолчанию при назначении значения регулятора).

3. Нажмите на кнопку [CTL] еще раз.
4. Сохраните установку с помощью процедуры "Сохранение патчей" (стр. 12).

Индикация режима CTL Setting

- При назначении включения/выключения эффекта в режиме CTL Setting на дисплей выводится "Ct", и индикатор назначенного эффекта мигает.



- При назначении значения определенного регулятора индикатор соответствующего эффекта мигает. На дисплей выводится "Ct" и номер регулятора, значение которого назначено.



Подключение ME-80 к компьютеру по USB

Подготовка к коммутации по USB

По USB предусмотрен обмен аудиосигналами и MIDI-сообщениями между ME-80 и компьютером.

Установка драйвера USB

С помощью специального драйвера можно записывать, воспроизводить и редактировать аудиоматериал с высоким качеством, а также управлять ME-80 по MIDI.

Загрузите драйвер ME-80 с веб-сайта Roland (<http://www.roland.com/>).

Установите драйвер в компьютер до подключения его по USB.

Файлы и процедура установки драйвера зависят от операционной системы компьютера; ознакомьтесь с файлом Readme, входящим в установочный комплект драйвера.

Подключение к компьютеру

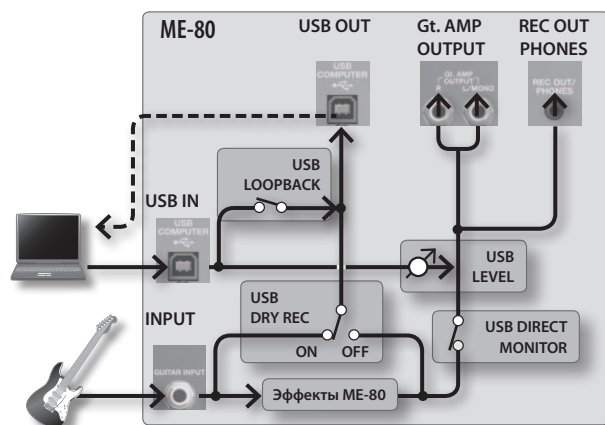
Осуществите коммутацию, как показано на рисунке.



Обмен аудиосигналами между компьютером и ME-80

Аудиосигнал ME-80 можно записать в компьютер, а звук из компьютера можно воспроизводить через разъемы Gt. AMP OUTPUT или REC OUT/PHONES в ME-80.

Тракт аудиоданных USB



* См. документацию на используемое приложение.

Установки передачи аудиосигнала по USB

Можно выбрать тракт аудиосигнала под конкретную задачу. См. "Системные установки" (стр. 18).

Установка	Описание
USB LEVEL	Уровень аудиосигнала из компьютера, микшируемого с сигналом эффектов ME-80.
USB DIRECT MONITOR	Определяет, выводится или нет выходной сигнал ME-80 через разъемы Gt. AMP OUTPUT и REC OUT/PHONES.
USB LOOPBACK	Определяет, выводится или нет входной сигнал из компьютера через разъем USB OUT.
USB DRY REC	Определяет, проходит ли через эффекты ME-80 сигнал гитары, подающийся на USB OUT. Аудиосигнал из компьютера микшируется с обработанным звуком гитары с выхода Gt. AMP OUTPUT.

Обмен MIDI-сообщениями между компьютером и ME-80

Можно управлять редакцией тембров и патчами ME-80 из приложения DAW с помощью специальной программы ME-80, установленной в компьютер.

Специальная программа ME-80

С помощью данной программы доступно управление следующими операциями.

- Редактирование установок патчей.
- Переименование патчей.
- Изменение порядка номеров патчей и обмен их местами.
- Загрузка патчей в прибор с веб-сайта Patch Download.
- Сохранение/загрузка архива установок патчей и прибора.

Специальную программу ME-80 можно загрузить с веб-сайта Roland (<http://www.roland.com/>). Для получения информации ознакомьтесь с прилагаемым к ней файлом Readme.

Переключение номеров патчей

При приеме ME-80 сообщений Program Change из приложения DAW патчи будут переключаться.

Прием сообщений Control Change

Доступно управление определенными параметрами исполнения при приеме сообщений Control Change.

Передаваемая по MIDI информация

Педаль	Control Change	Значение
Педаль экспрессии	CC16 (General Purpose Controller 1)	0 — 127
Педаль [CTL]	CC80 (General Purpose Controller 5)	Педаль нажата: 127 Педаль не нажата: 0

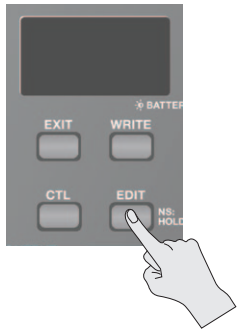
* Относительно установки MIDI-канала для обмена сообщениями Control Change см. "Системные установки" (стр. 18).

Системные установки

Установки, воздействующие на ME-80 в целом, называются “системными”.

Осуществление установок

1. Педалью [MEMORY/MANUAL] выберите режим Manual (стр. 12).
2. Кнопкой [EDIT] выберите установку.



Установки переключаются при каждом нажатии на кнопку [EDIT].

3. Выберите значение установки педалями [BANK ▼] и [BANK ▲].
4. Нажмите на кнопку [WRITE].
Установка будет сохранена.

Список установок

Установка	Дисплей	Описание
Действие регуляторов	n 0	Значение параметра изменяется моментально при вращении регулятора (по умолчанию).
	n 1	Значение изменяется при прохождении регулятором положения, соответствующего текущему значению параметра.
USB LEVEL	L 0 - L 9	Уровень аудиосигнала из компьютера, микшируемого с сигналом эффектов ME-80.

Установка	Дисплей	Описание
USB DIRECT MONITOR	d 0	Сигнал ME-80 не выводится через разъемы REC OUT/PHONES и Gt. AMP OUTPUT.
	* по умолчанию d 1	Сигнал ME-80 выводится через разъемы REC OUT/PHONES и Gt. AMP OUTPUT.
USB LOOPBACK	b 0	Входной сигнал из компьютера не выводится через разъем USB OUT.
	b 1	Входной сигнал из компьютера выводится через разъем USB OUT.
USB DRY REC	r 0	Сигнал гитары выводится через разъем USB OUT после обработки эффектами ME-80.
	r 1	Сигнал гитары выводится через разъем USB OUT без обработки эффектами ME-80.
MIDI-канал	c 1 - c 9, c 0 - c 6	Каналы с 1 по 9, Каналы с 10 по 16
Вывод звука гитары при настройке	t 0	Звук при настройке не выводится.
	t 1	Звук при настройке выводится.
Режим переключения банков	HO	При переключении банков педалью изменение патча только отображаются на дисплее. Для подтверждения переключения необходимо нажать на педаль с номером патча.
	H 1	Переключение патча происходит при нажатии на педаль банка или педаль с номером.
Изменение установок при переключении в режим Manual	i 0	При переключении в режим Manual звук определяется текущими положениями регуляторов.
	i 1	При переключении в режим Manual звук определяется установками режима Memory.
Функция Auto Off	o 0	Питание автоматически не отключается.
	o 1	Питание отключается автоматически через 10 часов после последней манипуляции с ME-80 (по умолчанию).

Восстановление заводских установок

Заводские значения установок ME-80, такие как пользовательские патчи, опорный тон тюнера и режим работы регуляторов, можно восстановить.

1. Педалью [MEMORY/MANUAL] выберите режим Manual (стр. 12).
2. Удерживая кнопку [EDIT], нажмите на педаль [MOD].
На дисплей выведется “FR”.
3. Нажмите на кнопку [WRITE].
Индикаторы настройки начнут мигать.

4. Нажмите на кнопку [WRITE] еще раз.

Дисплей мигнет, и заводские настройки будут восстановлены.

* Не отключайте питание прибора до полного завершения операции.

Неисправности

Проблема	Возможная причина	Действие
Проблемы со звуком		
Нет звука / громкость слышим мала	Возможно повреждены соединительные кабели?	Замените комплект соединительных кабелей.
	Корректно ли подключен ME-80 к другим устройствам?	Проверьте коммутацию (стр. 3).
	Возможно, низкая громкость в подключенном усилителе/микшере или эти устройства выключены?	Проверьте установки системы усилителя/микшера.
	Не установлен ли слишком низкий уровень регулятором [OUTPUT LEVEL]?	Установите необходимый уровень громкости регулятором [OUTPUT LEVEL] (стр. 2).
	Возможно, включен тюнер?	В режиме тюнера звук на выходе прибора может отсутствовать.
	Возможно, некорректно установлены эффекты?	Проверьте установки всех эффектов.
	Корректно ли значение "USB LEVEL" (стр. 17)?	Установите необходимое значение.
Не разряжены ли батареи?	Замените батареи.	
Входной сигнал с разъема INPUT не слышен в наушниках.	Не установлен ли параметр "USB DIRECT MONITOR" (стр. 18) в OFF?	Установите его в ON.
Низкий сигнал инструмента, подключенного к разъему AUX IN	Возможно соединительный кабель содержит резистор?	Используйте кабель без резистора.
Наблюдается самогенерация звука (возбуждение)	Возможно, установлено слишком высокое значение какого-либо параметра, относящегося к усилению или громкости?	Уменьшите соответствующие значения.
Прочие проблемы		
Патчи не переключаются	Не установлен ли параметр, отвечающий за переключение банков (стр. 13), в HQ?	В этом случае для переключения патча необходимо нажать на соответствующую педаль ([1] — [4]).
Управление параметрами невозможно	Возможно данный эффект выключен?	Необходимо, чтобы соответствующий эффект был включен.
	Совпадают ли номера MIDI-контроллеров обоих устройств?	Проверьте установки номеров контроллеров на обоих устройствах (стр. 17).
	Возможно педаль экспрессии настроена некорректно?	Хотя педаль экспрессии прибора настраивается на заводе, в процессе эксплуатации ее настройка может сбиться. Произведите калибровку педали экспрессии (стр. 15).
Фразы, записанные в режиме Phrase Loop, не сохраняются	ME-80 не поддерживает сохранение аудиоматериала, записанного при использовании функции Phrase Loop.	

Технические характеристики

BOSS ME-80: гитарный процессор эффектов

АЦП	24 бит + метод AF * Метод AF (адаптивной фокусировки), разработанный компанией Roland, позволяет уменьшить соотношение сигнал/шум в преобразователях АЦ-ЦА.
ЦАП	24 бит
Частота дискретизации	44.1 кГц
Патчи	36 (пользовательских) + 36 (заводских)
Педали	Ножные переключатели x 8
	Педаль экспрессии x 1
Номинальный входной уровень	GUITAR INPUT: -10 dBu
	AUX IN: -20 dBu
Входное сопротивление	GUITAR INPUT: 1 МОм
	AUX IN: 27 кОм
Номинальный выходной уровень	Gt. AMP OUTPUT L/MONO, R: -10 dBu
	REC OUT/PHONES: -10 dBu
Выходное сопротивление	Gt. AMP OUTPUT L/MONO, R: 2 кОм
	REC OUT/PHONES: 44 Ом
Рекомендуемое сопротивление нагрузки	Gt. AMP OUTPUT L/MONO, R: не менее 10 кОм
	REC OUT/PHONES: не менее 16 Ом
Разъемы	GUITAR INPUT: джек 1/4"
	Gt. AMP OUTPUT L/MONO, R: джек 1/4"
	REC OUT/PHONES: стерео миниджек
	AUX IN: стерео миниджек
	USB COMPUTER: USB type B
	DC IN

Дисплей	7 сегментов, 2 цифры, светодиодный
Питание	Щелочная батарея (AA, LR6) x 6, Угльно-цинковая батарея (AA, R6) x 6 Сетевой адаптер
Время непрерывной работы от батарей	Щелочные: приблизительно 7 часов Угльные: приблизительно 2 часа (Срок службы зависит от условий эксплуатации)
Потребляемый ток	200 мА
Габариты	447 (Ш) x 231 (Г) x 70 (В) мм
	Максимальная высота: 447 (Ш) x 231 (Г) x 91 (В) мм
Вес	3.6 кг (с учетом батарей)
Комплектация	Руководство пользователя, щелочная батарея (AA, LR6) x 6, буклет "Read Me First"
Опции (приобретаются отдельно)	Сетевой адаптер серии PSA

* 0 dBu = 0.775 V rms

* В интересах усовершенствования прибора спецификации могут быть изменены без отдельного уведомления.

Список пресетных патчей

№	Имя	Описание	PU
1-1	ROCK LEAD	Дисторшн с сустейном для сольной игры.	S/H
1-2	METAL AMP	Мощный металлический дисторшн. Педалью [CTL] включайте эффект OCTAVE, который еще больше утяжеляет звук.	H
1-3	FUZZ ECHO	Эксцентричный звук, характерный для прогрессивного рока 70-х.	S
1-4	SPACE CLEAN	Чистый звук для арпеджио.	S/H
2-1	OVERTONE DIST	Тяжелый дисторшн в совокупности со звуком, на октаву ниже. Педалью [CTL] включайте эффект OVERTONE.	S/H
2-2	BLUES LEAD	Жесткий блюзовый звук.	S/H
2-3	DS DRIVE	Жесткий дисторшн для аккомпанемента.	S/H
2-4	METAL RIFF	Металлический звук для гитарных риффов. Педалью [CTL] включайте эффект FLANGER.	H
3-1	60s FUZZ	Фуз устройства UNI-V, использовавшегося в шестидесятых годах. Скорость эффекта UNI-V управляется педалью экспрессии.	S/H
3-2	70s HARD ROCK	Звук драйва хард-рока 70-х.	S/H
3-3	80s METAL	Звук дисторшна для метала 80-х.	H
3-4	90s ALTERNATIVE	Звук альтернативного рока 90-х.	S/H
4-1	PHASE LEAD	Хард-роковый звук с эффектом PHASER. Педалью [CTL] включайте эффект FLANGER.	H
4-2	VO CRUNCH	Жесткий звук для игры аккордами.	S/H
4-3	METAL 4 Single	Металлический звук для сингловых датчиков.	S
4-4	CLEAN RHYTHM	Ненавязчивый чистый звук для ритм-гитары. Педалью [CTL] включайте эффект PHASER.	H
5-1	SURF TREMOLO	Звук тремоло, свойственный серф-року 60-х.	S
5-2	COUNTRY ECHO	Слэповое эхо для музыки кантри.	S
5-3	T-WAH FUNK	Чистый звук с эффектом T.WAH для фанка.	S
5-4	JAZZ 4 NECK PU	Джазовый звук, который характерен для датчика, расположенного вблизи грифа.	H
6-1	WAH LEAD	Тембр для сольной игры совместно с эффектами PEDAL WAH и DISTORTION.	S/H
6-2	FUSION LEAD	Мягкий сольный звук для джаз-фьюжна.	S/H
6-3	PUNK DRIVE	Драйвовый звук для панк-рока.	S/H
6-4	COMP CRUNCH	Жесткий звук с эффектом COMPRESSOR для сольной игры.	S
7-1	CLEAN WAH	Чистый звук с вау-педалью для ритм-гитары.	S/H
7-2	PEDAL BEND	Повышает высоту тона на 2 октавы с помощью педали экспрессии. Подходит для игры отдельными нотами.	S/H
7-3	ROTARY CRUNCH	"Вращающийся" звук 70-х. Частота эффекта ROTARY управляется педалью экспрессии.	S/H
7-4	TALK PEDAL	Производит эффект человеческого голоса при манипулировании педалью экспрессии.	S/H
8-1	LATIN LEAD	Приятный звук драйва для латинского рока. Уровень эффекта DELAY управляется педалью экспрессии.	S/H
8-2	LIVERPOOL CLEAN	Чистый тембр для стиля Liverpool 60-х.	S
8-3	Single to Hum	Смена звука синглового датчика на чистый звук хамбакера.	S
8-4	E.gtr to A.gtr	Преобразует звук электрической гитары в звук акустической.	S
9-1	Am/C TWIN LEAD	Двойной звук дисторшна для игры отдельными нотами в Ля-миноре (До-мажоре).	S/H
9-2	SYNTHY LEAD	Синтетический звук с эффектом SLOW GEAR.	S
9-3	DEFRETTER	Звук безладовой гитары.	S
9-4	FREEZE	Эффект, позволяющий управлять сустейном нот с помощью педали экспрессии.	S/H



* В колонке "PU" приведены рекомендуемые типы датчиков для соответствующего патча.

- S = датчик сингл
- H = датчик хамбакер




Техника безопасности

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЯ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

О значках ⚠ WARNING и ⚠ CAUTION

 WARNING	Предупреждает пользователя о возможной серьезной угрозе жизни и здоровью в случае пренебрежения этим правилом.
 CAUTION	Предупреждает пользователя о том, что неправильное использование устройства может повлечь за собой травму или материальный ущерб. * Материальный ущерб включает в себя повреждение и другие нежелательные воздействия, а также причинение вреда домашним животным.

О символах

	Символ ⚠ сообщает пользователю о важных предупреждениях или инструкциях. Точное значение символа определяется значком, который содержится внутри. В данном конкретном случае - это предупреждение или сигнал об опасности.
	Символ ⚡ предупреждает пользователя о запрещенных операциях. Что именно запрещает делать данный значок зависит от изображения в перечеркнутом круге. В данном конкретном случае он говорит, что прибор нельзя разбирать.
	Символ ⚡ сообщает пользователю о необходимых действиях. Точное значение определяется значком, который содержится внутри. В приведенном случае он означает, что сетевой шнур необходимо отключить от сети.

----- **ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ** -----

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Полностью обесточивайте прибор

Даже после выключения питания прибора он отключается от сети не полностью. Чтобы полностью обесточить его, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки. Поэтому розетка должна быть расположена как можно ближе к прибору.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Автоматическое отключение питания

Питание инструмента автоматически отключается через определенный промежуток времени после последней манипуляции с ним (функция Auto Off). Чтобы этого не происходило, выключите функцию Auto Off (стр. 18).



ВНИМАНИЕ

Не прищемите пальцы

При обращении с педалью экспрессии (стр. 11) будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы между движущихся частей. Если прибором пользуется ребенок, необходим постоянный контроль взрослого за ним.



Важные замечания

Источник питания

- При работе с прибором рекомендуется использовать сетевой адаптер. При питании от батарей предпочтительнее использование щелочных.

Питание от батарей

- Срок службы прилагаемых батарей небольшой, поскольку они предназначены для проверки работоспособности прибора.
- Если батареи разрядились, звук будет искажен, но это не является неисправностью. Замените батареи или используйте сетевой адаптер.
- При питании от батарей предпочтительнее использование щелочных.
- При питании от батарей отключите от инструмента сетевой адаптер.

Размещение

- В зависимости от материала и температуры поверхности, на которой стоит прибор, его резиновые ножки могут изменить цвет или испортить поверхность. Чтобы избежать этого, можно поместить под ножки кусок войлока или ткани. При этом следите, чтобы прибор случайно не соскользнул с поверхности.

Уход

- Для чистки прибора используйте мягкую чистую ткань или аналогичный материал, слегка смоченный водой. Для удаления загрязнений используйте ткань, смоченную слабым неабразивным моющим средством. Затем протрите прибор мягкой сухой тканью.

Ремонт и данные

- Помните о том, что при отправке прибора в ремонт данные его внутренней памяти могут быть потеряны. Поэтому предварительно их необходимо сохранить. Во время ремонта прибора особое внимание уделяется сохранности данных внутренней памяти. Однако возможны ситуации, например, выход из строя схем памяти, в которых этого добиться невозможно. Компания Roland ответственно за сохранность данных внутренней памяти прибора не несет.

Меры предосторожности

- Помните, что в результате поломки или несоблюдения правил эксплуатации прибора содержимое памяти может быть безвозвратно потеряно. Для того чтобы снизить риск потери данных, рекомендуется периодически архивировать содержимое памяти.
- Компания Roland ответственности за сохранность данных не несет.
- При обращении с педалью экспрессии будьте осторожны, чтобы не зажать пальцы между движущихся частей. Если прибором пользуется ребенок, необходим постоянный контроль взрослого за ним.

Авторские права

- Несанкционированная запись, распространение, продажа, сдача в прокат, публичное воспроизведение и подобные действия, в целом или частично, любого произведения (музыкальной композиции, видеозаписи, эфирной программы, публичного выступления и т.д.), авторские права на которое принадлежат третьей стороне, запрещены законом.
- Не используйте прибор в целях нелегального распространения аудиоматериалов или нарушающих авторские права третьей стороны. Производитель не несет ответственности ни за какие противоправные действия пользователя.
- Прибор содержит встроенный программный код eCROS на платформе eSOL Co., Ltd. eCROS является торговой маркой eSOL Co., Ltd. в Японии.
- Roland, BOSS, COSM, Overdrive, Metal Zone, Crunch, Touch Wah и HARMONIST являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Roland Corporation в США и/или других странах.



Для стран Европы
Данное изделие соответствует требованиям директивы EMC от 2004/108/ЕС.



Данный символ означает, что отмеченное им изделие должно утилизироваться отдельно от домашних отходов, согласно принятому в конкретной стране законодательству.

Информация

При необходимости ремонта обращайтесь в ближайший техцентр Roland по адресу:

Roland

Roland Music

Дорожная ул., д. 3, корп.6

117 545 Москва, Россия

Тел: (495) 981-4964